VELKOKAPACITNÍ PŘEKAPÁVACÍ KÁVOVAR 1 800 ML S ČASOVAČEM

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



KAPACITA	PŘÍKON	PROGRAMOVÁNÍ	PROVEDENÍ
XXL 1 800 ml (15 šálků)	1 000 W (rychlovarný)	24h LCD časovač	Nerezová ocel INOX

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Mimořádný objem 1,8 litru ideální pro početné rodiny, firemní kanceláře, zasedací místnosti a dílny.
- Vysoce výkonné 1 000W topné těleso zajišťující rychlé uvaření plné konvice horké kávy během několika minut.
- Velký modře podsvícený LCD displej s digitálními hodinami a funkcí odloženého startu až o 24 hodin.
- Zesílená konvice z borosilikátového skla odolného vůči prudkým teplotním šokům s ergonomickým držadlem.
- Dvojitý bezpečnostní ventil Anti-Drip zabraňující odkapávání kávy na plotýnku po vyjmutí konvice.
- Ekologický omyvatelný permanentní filtr z jemné nerez/nylonové síťoviny s možností vložení papírových filtrů 1×4.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO VELKOKAPACITNÍ KÁVOVAR: Spotřebič během provozu vyvíjí velké množství vroucí vody a páry. Neumisťujte jej pod horní skříňky kuchyňské linky, které by mohla unikající pára poškodit. Nepoužívejte skleněnou konvici, pokud vykazuje byť mikroskopickou prasklinu či štěpinu na hrdle! Neplňte nádržku nad rysku MAX (1,8 l). Před odvápňováním nebo čištěním odpojte kabel 230 V.

1. ZÁSADY BEZPEČNOSTI PRO VELKOKAPACITNÍ KÁVOVARY

Kávovar Kraft&Dele KD4286 s velkým objemem 1,8 litru a příkonem 1 000 W je konstruován pro náročnější provoz v početných domácnostech, kancelářích, školících místnostech a zázemích provozoven. Vzhledem k objemu vroucí vody vyžaduje pečlivé dodržování bezpečnostních předpisů.

POŽÁRNÍ BEZPEČNOST A PARNÍ RIZIKA

- **Únik páry:** Z odvětrávacích otvorů víka stoupá intenzivní horká pára.
- **Volný prostor:** Ponechte nad kávovarem min. 40 cm volného prostoru.
- **Zákaz přikrývání:** Nezakrývejte přístroj utěrkami ani předměty.
- **Ochrana kabelu:** Síťový kabel nesmí přijít do styku s plotýnkou ani horkým sklem.

ELEKTRICKÁ INSTALACE 230 V

- Spotřebič zapojujte do samostatné zásuvky 230 V jištěné min. 10 A jističem.
- Nepoužívejte rozbočovače ani poddimenzované prodlužovací kabely.
- Základnu kávovaru nikdy neponořujte do vody ani do jiných čisticích roztoků.
- Při bouřce nebo před delším nepoužíváním vytáhněte vidlici ze zásuvky.

2. ZACHÁZENÍ S BOROSILIKÁTOVOU KONVICÍ 1,8 L

BEZPEČNÁ MANIPULACE S PLNOU KONVICÍ

Plná konvice váží přes 2,5 kg. Při manipulaci postupujte s maximální rozvahou:

- Uchopte konvici vždy pevně za celou rukojeť, nenaklánějte ji zprudka.
- Dbejte, aby bylo víko konvice při rozlévání správně zacvaknuté na svém místě.
- V případě praskliny, naštípnutí okraje nebo uvolněného držadla konvici okamžitě vyřaďte!

OCHRANA DĚTÍ A ZVÍŘAT

Kávovar instalujte tak, aby přívodní kabel nevisel přes hranu linky, kde by za něj mohly zatáhnout děti nebo domácí zvířata. Teplota kávy bezprostředně po dovaření dosahuje 82–85 °C!

Zákaz provozu bez vody! Spuštění přístroje s prázdnou nádrží aktivuje havarijní tepelnou pojistku.

VÝSTRAHA PŘED POPÁLENÍM: Nikdy se nedotýkejte teflonové topné plotýnky holou rukou, a to ani bezprostředně po ukončení procesu vaření. Plotýnka zůstává horká ještě desítky minut.

STABILITA: Přístroj umístěte na rovnou a nenasákavou pracovní desku mimo dosah přímých zdrojů sálavého tepla (sporáky, varné desky, topení).

1. KONSTRUKČNÍ CHARAKTERISTIKA A VNITŘNÍ USPOŘÁDÁNÍ

Kávovar KD4286 byl vyvinut s důrazem na robustnost a vysoký průtok vody. Plášť z broušené nerezové oceli poskytuje elegantní reprezentativní vzhled a snadnou sanitaci.

KONSTRUKČNÍ PRVKY KÁVOVARU

1. **Vyklápěcí horní kryt:** Pro snadné dolévání vody a přístup k filtru.
2. **Vyjímatelný filtrační koš:** Standardizovaný rozměr pro filtry 1×4.
3. **Permanentní nerez/nylonový filtr:** Jemná mikro-mřížka pro čistý nápoj.
4. **Víceotvorová spařovací hlava:** Zajišťuje plnou extrakci bez suchých míst.
5. **Velkokapacitní nádržka 1,8 l:** S oboustranným vodoznakem s dělením.
6. **Borosilikátová konvice 1 800 ml:** Sklo s vysokou tepelnou odolností.
7. **PTC vyhřívaná plotýnka:** Energeticky úsporný dohřev na 40 minut.
8. **Dvojitý Anti-Drip ventil:** Zabraňuje odkapávání i při rychlém vyjmutí.
9. **Multifunkční elektronický panel:** S přehlednými ovládacími tlačítky.

TECHNOLOGIE AROMA STRENGTH (VOLBA SÍLY KÁVY)

Funkce **STRENGTH** přizpůsobuje cyklus čerpání horké vody pro dosažení bohatšího těla a výraznějšího chuťového profilu:

- **Standardní režim:** Rychlý nepřetržitý průtok vhodný pro jemnější ranní kávu.
- **Režim Silná káva (STRENGTH):** Voda je dávkována v pulzech s fázemi předspaření (blooming), čímž se z kávových zrn uvolní maximum esenciálních olejů a plné aroma.

2. POPIS OVLÁDACÍCH TLAČÍTEK A LCD PANELU

TLAČÍTKO ON/OFF

Jedním stiskem spustíte okamžité překapávání. Dalším stiskem přístroj vypnete. Červené podsvícení signalizuje chod.

TLAČÍTKO STRENGTH

Aktivuje prodlouženou extrakci pro intenzivní chuť. Na LCD displeji se rozsvítí symbol kávového zrna.

TLAČÍTKA PROG & CLK

Umožňují nastavit digitální čas a uložit hodinu odloženého startu. Zelená LED indikuje aktivovaný časovač.

1. KOMPLETNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Kávovar Kraft&Dele KD4286 byl testován a certifikován v souladu se směrnicemi LVD 2014/35/EU, EMC 2014/30/EU a hygienickými normami EU.

TECHNICKÝ PARAMETR	JMENOVITÁ HODNOTA / ROZSAH
Jmenovité napájecí napětí	220–240 V ~ 50/60 Hz
Jmenovitý příkon topidla	1 000 W
Maximální užitný objem	1 800 ml (1,8 litru / až 15 šálků kávy)
Materiál těla	Broušená nerezová ocel INOX v kombinaci s houževnatým PP plastem
Materiál konvice	Borosilikátové varné sklo s cejchováním a plastovou ochranou dna
Funkce ovládání	Digitální tlačítka: PROG, MIN, HOUR, ON/OFF, STRENGTH (síla aroma)
Funkce Aroma Strength	Elektronicky řízené pomalejší překapávání pro intenzivnější chuť
Plotýnka dohřevu	PTC topná nepřilnavá deska s udržením teploty po dobu 40 minut
Doba uvaření plné konvice (1,8 l)	cca 8 až 10 minut
Hmotnost přístroje	2,1 kg

2. OBSAH BALENÍ A ROZSAH DODÁVKY

STANDARDNÍ OBSAH BALENÍ

- Těleso velkokapacitního kávovaru KD4286 (1 800 ml, 1 000 W).
- Konvice z borosilikátového skla 1,8 l s měrkou a plastovým víkem.
- Vyjímatelný držák filtru s ventilem Anti-Drip.
- Permanentní omyvatelný kónický filtr.
- Dávkovací lžička na mletou kávu.
- Návod k obsluze v českém jazyce se záručním listem.

DOPORUČENÉ PROVOZNÍ URČENÍ

- **Kanceláře a open-space:** Dostatek kávy pro celý pracovní tým bez neustálého vaření.
- **Dílny a montážní provozy:** Robustní nerezové provedení odolné vůči opotřebení.
- **Konference a porady:** Rychlé uvaření až 15 šálků během 9 minut.

1. PRVNÍ SPUŠTĚNÍ A DEZINFEKCE VODNÍHO OKRUHU

Před zahájením běžného používání proveďte dva čisticí cykly s čistou vodou bez kávy pro dokonalou sanitaci vnitřního systému.

POSTUP PROPLÁCHNUTÍ NOVÉHO PŘÍSTROJE

1. Rozbalte kávovar a odstraňte všechny ochranné transportní pásky a sáčky.
2. Umyjte konvici, víko i filtrační vložku v teplé mýdlové vodě a opláchněte.
3. Nalijte do nádrže čerstvou vodu po rysku 1,8 l (MAX). Vložte prázdný filtr.
4. Konvici usaďte na vyhřívanou desku a zavřete víko kávovaru.
5. Zapojte vidlici do zásuvky 230 V a stiskněte tlačítko **ON/OFF**.
6. Po dokončení cyklu převařenou vodu vylijte. Kávovar nechte 5 minut vychladnout a postup zopakujte.

2. PRACOVNÍ POSTUP VAŘENÍ KÁVY

DÁVKOVÁNÍ VODY A MLETÉ KÁVY

1. Otevřete horní kryt a naplňte nádržku studenou pitnou vodou podle počtu požadovaných šálků.
2. Do držáku vložte permanentní filtr (nebo papírový filtr velikosti 1×4).
3. Nasypte kávu: standardní poměr je cca 6–7 g mleté kávy na 1 šálek (125 ml). Pro plnou konvici použijte 12–15 zarovnaných odměrek.
4. Víko zaklapněte a zkontrolujte usazení konvice.
5. Stiskněte **ON/OFF**. Rozsvítí se červená kontrolka provozu.

FUNKCE DOHŘEVU A BEZPEČNOSTNÍ VYPNUTÍ

Po překapání vody se kávovar automaticky přepne do režimu udržování teploty:

- Teplota kávy v konvici je udržována na příjemných cca 78 °C.
- Časovač automatického vypnutí odpojí plotýnku po 40 minutách, čímž eliminuje riziko vyvaření a požáru.
- Vypnutí lze kdykoliv provést manuálně stiskem ON/OFF.

1. NASTAVENÍ ČASU A PROGRAMOVÁNÍ ODLOŽENÉHO STARTU

Díky 24hodinovému programovatelnému časovači si můžete naplánovat přípravu čerstvé kávy předem na libovolný čas, například na začátek ranní směny.

POSTUP NASTAVENÍ ODLOŽENÉHO STARTU (PROG)

1. **Nastavení reálného času:** Tlačítky **HOUR** (hodiny) a **MIN** (minuty) nastavte aktuální čas. Displej pracuje ve 24hodinovém režimu.
2. **Aktivace programování:** Stiskněte tlačítko **PROG**. Na displeji začne blikat indikátor časovače.
3. **Volba času spuštění:** Opětovným použitím tlačítek HOUR a MIN zadejte čas, kdy má začít vaření.
4. **Potvrzení:** Stiskněte tlačítko PROG pro uložení zadaného času do paměti.
5. **Aktivace odpočtu:** Stiskněte dvakrát tlačítko ON/OFF. Rozsvítí se **zelená kontrolka AUTO**. V naprogramovaný čas kávovar automaticky zahájí překapávání.

2. PRAKTICKÉ VYUŽITÍ FUNKCE AROMA STRENGTH

KDY ZVOLIT REŽIM SILNÉ KÁVY?

- Při vaření menšího množství kávy (pod 4 šálky), kde by standardní rychlý průtok vedl k podextrahování.
- Pro milovníky silné ranní kávy s výrazným obsahem kofeinu a hlubokým tělem.
- Při použití světleji pražených kávových zrn, která vyžadují delší kontakt s horkou vodou pro uvolnění tónů.

TIPY PRO MAXIMÁLNÍ POŽITEK Z KÁVY

- Používejte čerstvě namletou kávu – vyhněte se dlouho otevřeným balíčkům.
- Dbejte na čistotu skleněné konvice – staré kávové usazeniny způsobují hořkou pachuť.
- Nikdy neohřívejte kávu, která stála na plotýnce déle než hodinu.

1. PERIODICKÁ DEKALCIFIKACE A ČIŠTĚNÍ VENTILU

Tvrdá voda z vodovodu vytváří vápenaté inkrustace, které zmenšují průměr topné trubice a prodlužují dobu přípravy. Odvápňujte pravidelně po každých 40 až 60 cyklech.

ODVÁPŇOVACÍ SMĚS

Do nádrže nalijte 1,2 litru vody a přidejte 250 ml bílého octa nebo 30 g kyseliny citronové v potravinářské kvalitě.

PROCES ČIŠTĚNÍ

Zapněte přístroj, nechte protéct 1/3 roztoku, vypněte na 20 minut pro rozpuštění vodního kamene a poté dokončete celý cyklus.

DŮKLADNÉ PROPLÁCHNUTÍ

Přístroj naplňte dvakrát po sobě plnou nádrží (1,8 l) čisté vody a nechte ji překapat, aby v okruhu nezůstaly stopy kyseliny.

2. TABULKA MOŽNÝCH ZÁVAD A JEJICH ŘEŠENÍ

PŘÍZNAK ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Kávovar se nespustí, LED nesvítí	Zástrčka není správně zasunuta; vypadnutý domovní jistič.	Zkontrolujte přívodní kabel a zásuvku 230 V.
Dlouhý čas vaření (přes 15 minut)	Silný nános vodního kamene v topném okruhu.	Proveďte odvápnění kyselinou citronovou nebo octovým roztokem.
Voda teče kolem filtru na plotýnku	Zanesený ventil Anti-Drip usazenou kávovou sedlinou.	Vyjměte držák filtru, stlačte ventil prstem a důkladně propláchněte proudem vody.
Káva je slabá a vodnatá	Příliš hrubé mletí nebo nedostatečná dávka mleté kávy.	Zvyšte dávku kávy, použijte jemnější mletí a aktivujte funkci STRENGTH.

3. SKLADOVÁNÍ A AUTORIZOVANÝ SERVIS V ČR

SKLADOVÁNÍ KÁVOVARU

- Kávovar před uložením vyčistěte, vysušte a nechte otevřené víko vyvětrat.
- Uchovávejte v suchém a bezprašném prostředí při teplotách nad 0 °C.
- Chraňte skleněnou konvici před mechanickými nárazy.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS V ČR

Záruční opravy, náhradní borosilikátové konvice a servis pro kávovary Kraft&Dele v České republice zajišťuje:

Nejedlý s.r.o. • Servisní středisko Kraft&Dele ČR
Web: www.nasenaradi.cz

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

ORIGINÁL PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE (CE DECLARATION OF CONFORMITY)

1. IDENTIFIKACE VÝROBCE A ZMOCNĚNÉHO ZÁSTUPCE V EU

Výrobce a držitel technické dokumentace:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn, Polsko
NIP: 5272648712, REGON: 142823610

Popis strojního zařízení:
Název: **Velkokapacitní překapávací kávovar Kraft&Dele KD4286 (1 800 ml, 1 000 W, časovač)**
Typové / modelové označení: **KD4286**
Funkce: Technické dílenské a spotřební zařízení
Rok výroby a certifikace: **2026**

2. APLIKOVANÉ EVROPSKÉ SMĚRNICE A HARMONIZOVANÉ NORMY

Aplikované směrnice Evropského parlamentu a Rady:

- **Směrnice 2014/35/EU:** Směrnice o zařízeních nízkého napětí (LVD)
- **Směrnice 2014/30/EU:** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě (EMC)
- **Směrnice 2011/65/EU:** Omezení nebezpečných látek v elektrotechnice (RoHS)
- **Nařízení (ES) č. 1935/2004:** Materiály pro styk s potravinami

Použité harmonizované technické normy (ČSN / EN / ISO):

- **ČSN EN 60335-1 ed. 3:** Elektrické spotřebiče pro domácnost - Bezpečnost
- **ČSN EN 60335-2-15:** Spotřebiče pro ohřev tekutin
- **ČSN EN 55014-1 ed. 5:** Elektromagnetická kompatibilita - Vyzařování

Výrobek splňuje veškerá základní bezpečnostní a zdravotní ustanovení výše citovaných předpisů a nese označení CE.

3. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A ZÁRUČNÍ SERVIS (ZÁKON Č. 89/2012 SB.)

Na výrobek Kraft&Dele je poskytována zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající) a **12 měsíců** pro právnické osoby a podnikající fyzické osoby (nákup na IČO) od data převzetí zboží.

- Záruka se vztahuje výhradně na výrobní vady materiálu nebo montážní vady prokázané při autorizované diagnostice.
- Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení dílů (uhlíky, těsnění, čepy, kabely, displeje, topná tělesa).
- Porušením záruky je provoz zařízení v rozporu s tímto návodem, přetěžování, chybějící údržba a neodborné úpravy.
- Záruční i pozáruční servis zajišťuje společnost **Nejedlý s.r.o.** prostřednictvím portálu *www.nasenaradi.cz*.

4. INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB.)

Kávovar KD4286 nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Dle zákona č. 541/2020 Sb. o odpadech patří elektrospotřebič do sběrného dvora (kód 20 01 36), skleněná konvice do skla (kód 20 01 02) a kovové prvky do kovošrotu (kód 17 04 05). Výrobek ani jeho obal nesmí být vyhazován do směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do sběrného dvora.

5. ZÁZNAMY O PERIODICKÝCH REVIZÍCH A SERVISNÍCH KONTROLÁCH

Datum prohlídky	Druh revize / Úkon	Zjištěný stav zařízení / Závěr	Razítko a podpis technika
15. 01. 2026	Výstupní výrobní kontrola QC	Zařízení splňuje parametry CE, bez závad	Foreintrade S.A. QC Dept.
	Roční periodická revize		
	Periodická revize / Servis		
	Mimořádná technická kontrola		

Místo a datum vydání prohlášení:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Krzysztof Forein
Krzysztof Forein
Prezes Za...

• Strojově přeloženo